

STANLEY®

FATMAX®

www.stanley.eu



BATTERIES AND CHARGERS



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual for the battery operated STANLEY FATMAX product.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



DENOTES RISK OF ELECTRIC SHOCK.



DENOTES RISK OF FIRE.

Chargers

STANLEY FATMAX chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

Electrical Safety



Your STANLEY FATMAX charger is double insulated; therefore, no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced only by STANLEY FATMAX or an authorised service organisation.

Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.



WARNING: No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.

Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (refer to **Technical Data** in your product or charger manual). The minimum conductor size is 1 mm²; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety and operating instructions for STANLEY FATMAX battery chargers. Refer to **Technical Data** in your product or charger manual for more information. Before using the charger, read all instructions and cautionary markings on the charger, battery pack and product using the battery pack.



WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



WARNING: We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30 mA or less.



CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only STANLEY FATMAX rechargeable batteries. Other types of batteries may burst, causing personal injury and damage.



WARNING: STANLEY FATMAX chargers are not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.



CAUTION: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- **DO NOT attempt to charge the STANLEY FATMAX battery with any charger other than the STANLEY FATMAX charger in which the battery fits.** STANLEY FATMAX chargers are not intended for any uses other than charging STANLEY FATMAX rechargeable batteries. STANLEY FATMAX chargers and STANLEY FATMAX battery packs are specifically designed to work together. Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.** Water entering a product will increase the risk of electric shock.
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting the charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug—** have them replaced immediately.
- **Position units so that cables do not cross footpaths or are in the work area. This prevents the risk of tripping over the cable or damaging the cable by stepping on it.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.

- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.**
Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.**
Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER** attempt to connect two chargers together.

Charging a Battery

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. The green charging light will blink continuously indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the green charging light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be removed and used at this time or left in the charger.
4. Charge discharged batteries within one week. Battery life will be greatly diminished if stored in a discharged state.

NOTE: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.



WARNING: Only charge batteries in air temperature over 4 °C and below 40 °C.

Single Stage Charger Indicators

	Charging		
	Fully Charged		
	Hot/Cold Pack Delay		

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms. Some chargers are equipped with an internal fan designed to cool the battery pack.

Electronic Protection System

Li-ion products are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The product will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the Li-ion battery pack in the charger until it is fully charged.

Charger Cleaning Instructions



WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the product; never immerse any part of the product into a liquid.

Battery Packs



WARNING: Use only STANLEY FATMAX batteries in STANLEY FATMAX products, or products officially intended to be powered by STANLEY FATMAX batteries.

Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure only battery packs of the correct voltage recommended in the instruction manual of the end product shall be used.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture, causing serious personal injury.**
- Charge STANLEY FATMAX battery packs only in STANLEY FATMAX chargers.
- **DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.
- **Do not store or use the product and battery pack in locations where the temperature may fall below 4 °C (39.2 °F) (such as outside sheds or metal buildings in winter), or reach or exceed 40 °C (104 °F).**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.
- **Keep battery packs out of the reach of children.**



WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.

 **WARNING:** Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.

 **WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals.** For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, product boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.

 **CAUTION: When not in use, place product on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard.** Some products with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

Transportation

 **WARNING: Fire hazard.** Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come into contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well-insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Lithium-ion batteries should not be put in checked baggage.

STANLEY FATMAX batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards, which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations; International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations; and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR).

In most instances, shipping a STANLEY FATMAX battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Wh rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, STANLEY FATMAX does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Wh rating. Shipments of products with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Wh rating of the battery pack is no greater than 100 Wh.

Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excessive heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



Charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge STANLEY FATMAX battery packs only with designated STANLEY FATMAX chargers. Charging battery packs other than the designated STANLEY FATMAX batteries with a STANLEY FATMAX charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.

Date Code

The production date code consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

MAINTENANCE

Your product has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper product care and regular cleaning.



WARNING: *To reduce the risk of serious personal injury, turn product off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.*



WARNING: *Cleaning and user maintenance shall not be performed by children.*

The charger and battery pack are not serviceable.

Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled, reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

Rechargeable Battery Pack

This long-life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.



АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ И ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА



ОСТОРОЖНО! Во избежание риска получения травм полностью прочтите инструкцию по эксплуатации изделия.

Определения: правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО! Обозначает чрезвычайно опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, неизбежно приведет к **серьезной травме или смертельному исходу**.



ОСТОРОЖНО! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, может привести к **серьезной травме или смертельному исходу**.



ВНИМАНИЕ! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, может стать причиной **получения травм средней или легкой степени тяжести**.

ПРИМЕЧАНИЕ. Указывает на практики, использование которых не связано с получением травмы, но если ими пренебречь, могут привести к **порче имущества**.



УКАЗЫВАЕТ НА РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.



УКАЗЫВАЕТ НА РИСК ВОЗГОРАНИЯ.

Зарядные устройства

Зарядные устройства STANLEY FATMAX не требуют регулировки и максимально просты в использовании.

Электробезопасность



Зарядное устройство STANLEY FATMAX имеет двойную изоляцию, поэтому не требует заземления.

Если поврежден кабель питания, его нужно заменить у производителя или в официальном сервисном центре STANLEY FATMAX.

Использование удлинительного кабеля

Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости! Используйте только утвержденные удлинительные кабели промышленного производства, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. раздел «Технические характеристики» в руководстве по эксплуатации вашего изделия или зарядного устройства). Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля должно составлять 1 мм², максимальная длина — 30 м.

При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

Важные правила техники безопасности для всех зарядных устройств

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО. Данное руководство содержит важные инструкции по технике безопасности и эксплуатации зарядных устройств STANLEY FATMAX. См. более подробную информацию в разделе **Технические данные** в руководстве по эксплуатации изделия или зарядного устройства. Перед тем, как использовать зарядное устройство, внимательно изучите все инструкции и предупреждающие этикетки на зарядном устройстве, батарее и инструменте, для которого используется батарея.



ОСТОРОЖНО! Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости внутрь зарядного устройства. Это может привести к поражению электрическим током.



ОСТОРОЖНО! Рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки до 30 мА.



ВНИМАНИЕ! Опасность получения ожога. Для снижения риска получения травмы заряжайте только аккумуляторные батареи производства STANLEY FATMAX. Использование батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.



ОСТОРОЖНО! Зарядные устройства STANLEY FATMAX не предназначены для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность, или не получают от такого лица указания по использованию устройства.



ВНИМАНИЕ! Не позволяйте детям играть с данным устройством.

ПРИМЕЧАНИЕ. В определенных условиях, когда зарядное устройство подключено к электросети, открытые контакты подзарядки внутри его корпуса могут быть закорочены посторонним материалом. Не допускайте попадания в полость зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумуляторной батареи. Отключайте зарядное устройство от источника питания перед тем, как приступить к чистке.

- **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ** заряжать аккумуляторную батарею STANLEY FATMAX с помощью каких-либо других зарядных устройств, кроме подходящего к ней зарядного устройства STANLEY FATMAX. STANLEY FATMAX не предназначены ни для какого другого использования, помимо зарядки аккумуляторных батарей STANLEY FATMAX. Зарядные устройства STANLEY FATMAX и аккумуляторные батареи STANLEY FATMAX предназначены для использования в комплекте. Любое другое использование может привести к возгоранию или поражению электрическим током вплоть до смертельного исхода.
- **Не подвержайте зарядное устройство воздействию снега или дождя.** При попадании воды в инструмент риск поражения электротоком возрастает.
- **Отсоединяя зарядное устройство, держите его за штекер, а не за провод.** Это поможет избежать повреждения штепсельной вилки и кабеля.
- **Не используйте зарядное устройство, если кабель или штепсельная вилка повреждены** — их следует немедленно заменить.
- **Размещайте устройства таким образом, чтобы кабели не находились на пешеходных путях или в рабочей зоне.** Это исключает риск споткнуться о кабель или наступить на него.
- **Используйте удлинитель только при необходимости.** Использование неподходящего удлинительного кабеля может создать риск возникновения пожара, поражения электрическим током или смерти от электрического тока.
- **Не ставьте никакие предметы на зарядное устройство и не ставьте зарядное устройство на мягкие поверхности, которые могут перекрыть вентиляционные прорези и вызвать чрезмерный внутренний нагрев.** Располагайте зарядное устройство вдали от источника тепла. Вентиляция зарядного устройства осуществляется через отверстия в верхней и нижней частях корпуса.
- **Не эксплуатируйте зарядное устройство, если оно получило повреждение вследствие сильного удара или падения или иного внешнего воздействия.** Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- **Не разбирайте зарядное устройство; обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения обслуживания или ремонта.** Неправильная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
- **Перед очисткой отсоединяйте зарядное устройство от розетки. Это снижает риск поражения электрическим током.** Извлечение аккумуляторной батареи не приведет к снижению степени этого риска.
- **НИКОГДА** не подключайте два зарядных устройства вместе.

Зарядка аккумуляторной батареи

1. Перед тем как вставить аккумуляторную батарею, подключите вилку зарядного устройства к соответствующей сетевой розетке.
2. Зеленый индикатор зарядки начнет мигать, означая, что процесс зарядки начался.
3. По окончании зарядки, зеленый индикатор зарядки будет гореть непрерывно, не мигая. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве.
4. Разрядившиеся батареи заряжайте не позже, чем через одну неделю. Срок службы аккумуляторной батареи значительно уменьшается, если ее хранить в разряженном состоянии.

ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы ионно-литиевых аккумуляторных батарей, перед первым использованием полностью заряжайте их.



ОСТОРОЖНО! Заряжайте аккумуляторные батареи только при температуре воздуха выше 4 °C и ниже 40 °C.

Индикаторы одноступенчатого зарядного устройства	
 Зарядка	
 Полностью заряжен	
 Температурная задержка	

Температурная задержка

Если температура аккумуляторной батареи слишком низкая или слишком высокая, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки. При этом зарядка не начинается до тех пор, пока батарея не достигнет нужной температуры. Затем зарядное устройство автоматически переключается в режим зарядки. Данная функция увеличивает максимальный срок службы аккумуляторной батареи.

Зарядка холодной батареи занимает больше времени, чем теплой. Аккумуляторная батарея заряжается медленнее во время цикла зарядки и максимального заряда не удастся добиться даже после того, как аккумуляторная батарея будет теплой. Некоторые зарядные устройства оснащены внутренним вентилятором для охлаждения аккумуляторной батареи.

Система электронной защиты

Ионно-литиевые аккумуляторные батареи оснащены системой электронной защиты, которая защищает аккумуляторную батарею от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании системы электронной защиты устройство автоматически отключается. В этом случае поставьте ионно-литиевую аккумуляторную батарею на зарядку до тех пор, пока она полностью не зарядится.

Инструкции по чистке зарядного устройства



ОСТОРОЖНО! Опасность поражения электрическим током. Перед очисткой отключите зарядное устройство от сети питания. Корпус зарядного устройства можно очищать тряпкой или мягкой неметаллической щеткой. Не используйте воду или какие-либо чистящие растворы. Не допускайте попадание жидкости внутрь зарядного устройства; ни в коем случае не погружайте какие-либо из деталей устройства в жидкость.

Аккумуляторные батареи



ОСТОРОЖНО! Используйте для изделий STANLEY FATMAX, а также для изделий, предназначенных для работы от аккумуляторных батарей STANLEY FATMAX, только аккумуляторные батареи STANLEY FATMAX.

Важные инструкции по технике безопасности для всех аккумуляторных батарей

При заказе сменных блоков аккумуляторных батарей убедитесь, что их напряжение соответствует указанному в руководстве по эксплуатации изделия.

При покупке аккумуляторная батарея заряжена не полностью. Перед использованием аккумуляторной батареи и зарядного устройства, ознакомьтесь с приведенными ниже инструкциями по технике безопасности. Затем выполните необходимые действия для зарядки.

ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте батарею во взрывоопасной атмосфере, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов и пыли.** При установке или извлечении аккумуляторной батареи из зарядного устройства пыль или газы могут воспламениться.
- **Никогда не вставляйте аккумуляторную батарею в зарядное устройство силой. Не вносите изменения в конструкцию аккумуляторных батарей с целью установить их в зарядное устройство, к которому они не подходят. Это может привести к серьезным травмам.**
- Заряжайте аккумуляторные батареи STANLEY FATMAX только с помощью соответствующих зарядных устройств STANLEY FATMAX.
- **НЕ БРЫЗГАЙТЕ** на них и не погружайте в воду или другие жидкости.
- **Не храните и не используйте данное устройство и аккумуляторную батарею при температуре ниже 4 °C (39,2 °F) (например, во внешних пристройках или металлических постройках в зимнее время) или выше 40 °C (104 °F).**
- **Не сжигайте батареи, даже сильно поврежденные или полностью отработавшие.** При попадании в огонь батареи могут взорваться. При сжигании

ионно-литиевых аккумуляторных батарей образуются токсичные вещества и газы.

- **Если содержимое аккумуляторной батареи попало на кожу, немедленно промойте пораженный участок водой с мягким мылом.** Если аккумуляторная жидкость попала в глаз, промывайте открытый глаз в течение 15 минут, пока раздражение не пропадет. При обращении к врачу может пригодиться следующая информация: электролит представляет собой смесь жидких органических углекислых и литиевых солей.
- **Содержимое вскрытой батареи может вызвать раздражение дыхательных путей.** Обеспечьте приток свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.
- **Храните аккумуляторные батареи в недоступном для детей месте.**



ОСТОРОЖНО! Опасность получения ожога.

Содержимое батареи может воспламениться при попадании искр или огня.



ОСТОРОЖНО! Ни в коем случае не разбирайте аккумуляторную батарею. Не устанавливайте аккумуляторную батарею в зарядное устройство, если на ней имеются трещины или другие повреждения. Не роняйте аккумуляторную батарею и не подвергайте ее ударам или другим повреждениям. Не используйте аккумуляторную батарею или зарядное устройство после удара, падения или получения каких-либо других повреждений (например, после того, как ее проткнули гвоздем, ударили молотком или наступили на нее). Это может привести к поражению электрическим током или летальному исходу от поражения электрическим током. Поврежденные аккумуляторные батареи необходимо вернуть в сервисный центр для повторной переработки.



ОСТОРОЖНО! Огнеопасно. Избегайте замыкания выводов аккумуляторных батарей металлическими предметами во время хранения или переноски. Например, не кладите аккумуляторные батареи в передники, карманы, ящики для инструментов, выдвижные ящики и т. п. с гвоздями, зажимами, ключами и т. п.



ВНИМАНИЕ! Когда изделие не используется, кладите его набор на устойчивую поверхность в том месте, где о него нельзя споткнуться и упасть. Некоторые изделия с аккумуляторными батареями больших размеров стоят на аккумуляторной батарее в вертикальном положении, но их легко опрокинуть.

Транспортировка



ОСТОРОЖНО! Огнеопасно. При транспортировке аккумуляторных батарей может произойти возгорание, если терминалы аккумуляторных батарей случайно будут замкнуты электропроводящими материалами. При

транспортировке аккумуляторных батарей убедитесь в том, что терминалы защищены и хорошо изолированы от материалов, контакт с которыми может привести к короткому замыканию. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Ионно-литиевые аккумуляторные батареи запрещается сдавать в багаж.

Батареи STANLEY FATMAX соответствуют всем применимым правилам транспортировки, прописанным производителем, а также национальным стандартам, включающим в себя Рекомендации ООН по перевозке опасных грузов; правила международной ассоциации воздушного транспорта (IATA) по перевозке опасных грузов, правила международного морского кодекса по опасным грузам (IMDG) и Европейское соглашение о перевозке опасных грузов автотранспортом (ADR).

В большинстве случаев транспортировка аккумуляторных STANLEY FATMAX не попадает под классификацию, поскольку они не являются опасными материалами Класса 9. В целом, полностью под правила класса 9 подпадают только перевозки ионно-литиевых батарей с энергоемкостью выше 100 ватт-час (Вт ч). Энергоемкость всех ионно-литиевых аккумуляторных батарей указана на упаковке. Кроме того, из-за сложности правил STANLEY FATMAX не рекомендует перевозку ионно-литиевых батарей по воздуху независимо от их энергоемкости. Поставки инструментов с аккумуляторными батареями (комбинированные наборы) могут перевозиться по воздуху согласно исключениям, если энергоемкость аккумуляторной батареи не превышает 100 Вт ч.

Независимо от того, является ли перевозка исключением или выполняется по правилам, перевозчик должен уточнить последние требования к упаковке, маркировке и оформлению документации.

Информация, изложенная в данном руководстве обоснована и на момент создания данного документа может считаться точной. Тем не менее, эта гарантия не является ни выраженной, ни подразумеваемой. Покупатель несет ответственность за соответствие своей деятельности всем применимым законам.

Рекомендации по хранению

1. Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от попадания прямых солнечных лучей, а также высоких или низких температур. Для оптимальной работы и продолжительного срока службы, храните неиспользуемые аккумуляторные батареи при комнатной температуре.
2. Для достижения максимальных результатов при продолжительном хранении рекомендуется полностью зарядить батарейный комплект и хранить его в прохладном сухом месте вне зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ. Аккумуляторные батареи не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед использованием аккумуляторная батарея требует повторной зарядки.

Маркировка на зарядном устройстве и аккумуляторной батарее

Помимо пиктограмм, используемых в данном руководстве, на зарядном устройстве и батарее имеются следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Время зарядки



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов батареи и зарядного устройства.



Не пытайтесь заряжать поврежденную аккумуляторную батарею.



Не подвергайте электроинструмент или его элементы воздействию влаги.



Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.



Зарядку осуществляйте только при температуре от 4 °C до 40 °C.



Для использования внутри помещений.



Утилизируйте отработанные батареи безопасным для окружающей среды способом.



Заряжайте аккумуляторные батареи STANLEY FATMAX только с помощью соответствующих зарядных устройств STANLEY FATMAX. Зарядка иных аккумуляторных батарей кроме STANLEY FATMAX в зарядных устройствах STANLEY FATMAX может привести к возгоранию аккумуляторных батарей и возникновению других опасных ситуаций.



Не сжигайте аккумуляторную батарею.

Код даты

Код даты изготовления состоит из 4 цифр года, за которыми следуют 2 цифры недели и двухзначный заводской код.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш инструмент имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техническое обслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход и регулярную очистку изделия.



ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить прибор и извлечь батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо снимать/устанавливать дополнительные приспособления и насадки. Случайный запуск может привести к травме.



ОСТОРОЖНО! Запрещается доверять чистку и обслуживание детям.

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи не подлежат ремонту.

Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу www.2helpU.com.

Аккумуляторная батарея

Данную аккумуляторную батарею с длительным сроком эксплуатации необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения определенных работ. По окончании срока эксплуатации ее следует утилизировать, соблюдая при этом необходимые меры по защите окружающей среды:

- полностью разрядите батарею до конца и извлеките ее из инструмента.
- литий-ионные аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке. Сдайте их нашему дилеру или в местный центр вторичной переработки. В этих пунктах батареи будут подвергнуты повторной переработке или правильной утилизации.



АКУМУЛЯТОРИ ТА ЗАРЯДНІ ПРИСТРОЇ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Уважно прочитайте посібник з експлуатації акумулятора для зниження ризику отримання травм. Виріб.

Позначення: інструкції з техніки безпеки

Умовні позначення, наведені нижче, описують рівень важливості кожної попереджувальної вказівки. Прочитайте посібник з експлуатації та зверніть увагу на символи, наведені нижче.



НЕБЕЗПЕЧНО! Вказує на безпосередню загрозу, ігнорування якої **може призвести до смерті або серйозної травми**.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої **може призвести до смерті або серйозної травми**.



ОБЕРЕЖНО! Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої **може призвести до травми легкої або середньої тяжкості**.

ПРИМІТКА. Вказує на ситуацію, **не пов'язану з особою травмою**, ігнорування цієї ситуації **може призвести до пошкодження майна**.



ВКАЗУЄ НА РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ.



ВКАЗУЄ НА РИЗИК ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ.

Зарядні пристрої

Зарядні пристрої STANLEY FATMAX не вимагають налаштувань і розроблені для максимально простого використання.

Електрична безпека



Зарядний пристрій STANLEY FATMAX має подвійну ізоляцію, тому заземлення непотрібне.

Якщо кабель живлення пошкоджений, його заміну може проводити тільки компанія STANLEY FATMAX або авторизований сервісний центр.

Використання подовжувального шнура

Використовуйте подовжувальний шнур лише за абсолютної необхідності. Використовуйте лише рекомендований подовжувальний шнур, що відповідає споживаній потужності вашого зарядного пристрою (Див. Технічні дані у керівництві до вашого виробу або зарядного пристрою). Мінімальний переріз проводу становить 1 мм²; максимальна довжина – 30 м.

При використанні кабельного барабану завжди витягуйте весь кабель.

Важливі інструкції з техніки безпеки для всіх зарядних пристроїв

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ. У цьому посібнику містяться важливі інструкції з безпеки та експлуатації для зарядного пристрою STANLEY FATMAX. Див. **Технічні дані** в інструкції

до вашого виробу або зарядного пристрою щодо додаткової інформації. Перед використанням зарядного пристрою прочитайте всі інструкції та попередження на зарядному пристрої, акумуляторах та виробі, для якого ці акумулятори використовуються.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека ураження електричним струмом. Не допускайте потрапляння рідини в зарядний пристрій. Це може призвести до ураження електричним струмом.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ми рекомендуємо використовувати захисний пристрій відключення з номінальним значенням диференційного струму 30 mA або менше.



ОБЕРЕЖНО! Небезпека опіку. Щоб зменшити ризик травмування, заряджайте лише акумуляторні батареї STANLEY FATMAX. Інші типи акумуляторів можуть вибухнути, спричинивши тілесні ушкодження та пошкодження майна.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: STANLEY FATMAX зарядні пристрої не призначені для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, яким бракує досвіду або знань за винятком випадків, коли такі особи працюють під наглядом або отримали інструкції щодо використання пристрою від особи, яка несе відповідальність за їх безпеку.



ОБЕРЕЖНО! Уважно слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з пристроєм.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. За певних умов, коли зарядний пристрій підключений до мережі живлення, незахищені контакти всередині зарядного пристрою можуть замкнутися будь-яким стороннім предметом. Сторонні предмети, що проводять струм, наприклад металева стружка, алюмінієва фольга або будь-які металеві деталі, необхідно зберігати подалі від зарядного пристрою. Завжди відключайте зарядний пристрій від розетки, коли акумулятор не встановлено в зарядний пристрій. Відключіть зарядний пристрій від мережі живлення перед його очищенням.

- **Жодним чином НЕ намагайтеся заряджати акумулятори STANLEY FATMAX будь-яким іншим зарядним пристроєм, ніж пристроєм від компанії STANLEY FATMAX, до якого акумулятори підходять.** Зарядні пристрої STANLEY FATMAX не призначені для інших цілей, окрім заряджання акумуляторів STANLEY FATMAX. Зарядні пристрої STANLEY FATMAX та акумулятори STANLEY FATMAX спеціально розроблені так, щоб працювати разом. Використання з іншими акумуляторами може призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.

- **Не піддавайте зарядний пристрій впливу дощу або снігу.** Вода, що потрапляє у пристрій, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- **При відключенні зарядного пристрою від мережі живлення тягніть за вилку, а не за кабель.** Це зменшить ризик пошкодження вилки та кабелю.
- **Не використовуйте зарядний пристрій із пошкодженим кабелем або вилкою** — їх потрібно негайно замінити.
- **Розмістіть пристрій у такий спосіб, щоб кабелі не опинились у місцях, де ходять, або у робочій зоні.** Це попереджує ризик спотикання через кабелі або пошкодження кабелю в результаті наступу на нього.
- **Не використовуйте подовжувальний шнур окрім випадків, коли це абсолютно необхідно.** Використання невідповідних подовжувачів шнурів може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не кладіть будь-які предмети на зарядний пристрій та не залишайте зарядний пристрій на м'якій поверхні, що може заблокувати вентиляційні отвори та призвести до надмірного нагрівання.** Розташуйте зарядний пристрій подалі від джерел тепла. Зарядний пристрій вентилюється крізь отвори у верхній та нижній частинах корпусу.
- **Не використовуйте зарядний пристрій, якщо той отримав різкий удар, впав або був пошкоджений іншим чином.** Віднесіть його до авторизованого сервісного центру.
- **Якщо зарядний пристрій вимагає технічного обслуговування або ремонту, не розбирайте його самотужки, а віднесіть до офіційного сервісного центру.** Невідповідні способи використання можуть призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- **Відключайте зарядний пристрій від розетки перед його очищенням.** Це дозволяє знизити ризик ураження електричним струмом. Зняття акумулятора не знижує цей ризик.
- **НИКОЛИ не намагайтесь з'єднувати два зарядні пристрої.**

Заряджання акумуляторної батареї

1. Підключіть зарядний пристрій до відповідної розетки перед встановленням акумулятора.
2. Зелений індикатор зарядки буде блимати постійно, вказуючи на те, що процес зарядки розпочався.
3. Після завершення заряджання зелений індикатор залишається постійно включеним. Це означає, що акумулятор повністю заряджений і може використовуватися одразу або залишатися в зарядному пристрої.
4. Не тримайте батареї розрядженими більше одного тижня. Термін служби батареї значно зменшується, якщо вона зберігається у незарядженому стані.

ПРИМІТКА. Щоб забезпечити максимальну продуктивність та тривалість роботи літій-іонного акумулятора, повністю зарядіть його перед першим використанням.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заряджайте акумулятор за температури вище 4 C та нижче +40 C.

Індикатори одноетапного зарядного пристрою

	Заряджається		
	Повністю заряджений		
	Затримка через надмірно високу/низьку температуру акумулятора		

Затримка через надмірно високу/низьку температуру акумулятора

Якщо зарядний пристрій визначає, що акумулятор є надмірно гарячим або холодним, він автоматично вмикає режим температурної затримки, припиняючи процес заряджання, доки акумулятор не досягне відповідної температури. Після досягнення прийнятної температури зарядний пристрій автоматично перемикається в режим заряджання акумулятора. Ця функція забезпечує максимальний термін служби акумулятора.

Холодний акумулятор буде заряджатися повільніше порівняно з теплим акумулятором. Акумулятор буде заряджатися повільніше протягом всього циклу зарядки та не повернеться до максимальної швидкості зарядки, навіть при нагріванні. Деякі зарядні пристрої оснащені внутрішнім вентилятором, призначеним для охолодження акумулятора.

Електронна система захисту

Літій-іонні вироби розроблені з використанням електронної системи захисту, яка захищає акумулятор від перевантаження, перегрівання або глибокої розрядки. Виріб автоматично вимикається, якщо спрацює електронна система захисту. Якщо це сталося, встановіть літій-іонний акумулятор в зарядний пристрій до повного заряду.

Інструкції з очищення зарядного пристрою



УВАГА! Небезпека ураження електричним струмом. Відключіть зарядний пристрій від розетки змінного струму перед його очищенням. Бруд та жир можна видалити з поверхні зарядного пристрою за допомогою ганчірки або м'якої неметалевої щітки. Не використовуйте воду та мийні розчини. Уникайте потрапляння рідини всередину виробу й ніколи не занурюйте деталі виробу в рідину.

Акумулятор



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте тільки акумулятори STANLEY FATMAX у виробач STANLEY FATMAX або виробач, в яких передбачається живлення від акумуляторів STANLEY FATMAX.

Важливі інструкції з техніки безпеки для різних типів акумуляторів

Під час замовлення акумуляторів на заміну впевніться, що будуть використовуватись тільки акумулятори з правильною напругою, рекомендованою в інструкції кінцевого продукту. Новий акумулятор заряджений не повністю. Перед використанням акумулятора та зарядного пристрою прочитайте всі нижче наведені інструкції з техніки безпеки. Після цього виконайте вказані пункти процедури зарядки.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ

- **Не заряджайте та не використовуйте акумулятор у вибухонебезпечних умовах, наприклад в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** При встановленні або знятті акумулятора з зарядного пристрою можуть спалахнути пил або випари.
- **На прикладайте зусилля, вставляючи акумулятор в зарядний пристрій. Жодним чином не модифікуйте акумулятор, аби встановити його в несумісний зарядний пристрій, адже акумулятор може розірватися та спричинити серйозні травми.**
- Заряджайте акумулятори STANLEY FATMAX лише за допомогою зарядного пристрою STANLEY FATMAX.
- **НЕ занурюйте акумулятор у воду та інші рідини та не бризкайте на нього.**
- **Не зберігайте та не використовуйте виріб та акумулятор у місцях, де температура може опуститися нижче 4 °C (39,2 °F) (наприклад, біля гаражів або металевих будівель взимку) або сягати чи перевищувати 40 °C (104 °F).**
- **Не спалюйте акумулятор, навіть якщо він сильно пошкоджений або повністю зношений.** Акумулятор може вибухнути у вогні. Коли літій-іонні акумулятори горять, утворюються токсичні випаровування та речовини.
- **Якщо вміст акумулятора потрапив на шкіру, негайно промийте це місце м'яким милом та водою.** Якщо рідина з акумулятора потрапила в очі, промийте відкрите око протягом 15 хвилин або доки подразнення не зникне. Якщо необхідно звернутися до лікаря, укажіть, що акумуляторний електроліт складається з суміші рідких органічних вулканічних солей та солей літію.
- **Вміст відкритого акумулятора може спричинити подразнення дихальних шляхів.** Вийдіть на свіже повітря. Якщо симптоми не зникнуть, зверніться до лікаря.
- **Тримайте акумулятори у недоступному для дітей місці.**



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека опіку. Рідина з акумулятора може спалахнути, якщо на неї потрапить іскра або полум'я.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: За жодних умов не намагайтесь відкрити акумулятор. За будь-якого пошкодження акумулятора не встановлюйте його у зарядний

пристрій. Не бийте, не кидайте та не пошкоджуйте акумулятор. Не використовуйте акумулятор та зарядний пристрій, якщо ті отримали різкий удар, впали або були пошкоджені іншим чином (наприклад, були проколоті цвяхом, вдарені молотком, на них наступили). Це може призвести до ураження електричним струмом. Пошкоджені акумулятори необхідно повернути в сервісний центр для переробки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека виникнення пожежі. Зберігайте та переносіть акумулятор так, щоб металеві предмети не торкалися його відкритих контактів. Наприклад, не кладіть акумулятор у фартух, кишені, ящики з інструментами, коробки з наборами приладдя, шухляди тощо, де можуть бути цвяхи, гвинти, ключі тощо.



ОБЕРЕЖНО! Коли виріб не використовується, залишайте його на боці на стабільній поверхні в такому місці, де через нього не можна перепинитися та впасти. Деякі інструменти з великими комплектами батарей можна поставити на комплекти батарей, але їх легко перекинути з цього положення.

Транспортування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека виникнення пожежі. Під час перевезення акумуляторів може виникнути пожежа, якщо контакти акумулятора випадково вийдуть у контакт з електропровідним матеріалом. Під час перевезення акумуляторів переконайтесь, що їхні контакти захищені та добре ізольовані від матеріалів, які можуть увійти з ними в контакт та викликати коротке замикання. **ПРИМІТКА.** При перевезенні літій-іонних акумуляторів не можна здавати їх в багаж.

Акумуляторні батареї STANLEY FATMAX відповідають усім діючим правилам щодо судноплавства, як це передбачено галузевими та законодавчими стандартами, які включають рекомендації ООН щодо перевезення небезпечних вантажів; Міжнародні правила авіаційного транспорту (IATA) щодо небезпечних вантажів, Правила міжнародних морських небезпечних вантажів (IMDG) та Європейська угода щодо міжнародного автомобільного перевезення небезпечних вантажів (ADR).

У більшості випадків доставку акумуляторної батареї STANLEY FATMAX буде виключено з класифікації як повністю регульований матеріал безпеки класу 9. Загалом тільки вантажі, що містять літій-іонні акумулятори ємністю більше 100 ват-годин (Вт-год.), вимагають транспортування відповідно до норм перевезення небезпечних речовин, що повністю підпадають під Клас 9. На всі літій-іонні акумулятори нанесено значення Вт-год. Більше того, через складності законодавчих норм компанія, STANLEY FATMAX не рекомендує транспортування окремо літій-іонних акумуляторів повітряним транспортом, незалежно від показника ват-годин. Перевезення інструментів з акумуляторами (у комплекті)

можна виконувати повітряним транспортом, якщо значення ват-годин не перевищує 100 Вт-год.

Незалежно від того, чи підлягає вантаж регламентним вимогам чи відноситься до переліку їх виключень, вантажовідправник несе відповідальність за відповідність чинним вимогам щодо вимог до упакування, етикеток/маркування та документації.

Інформація, що наводиться у цьому розділі посібника, сумлінно перевірена та вважається дійсною на момент складання документації. Проте чинні нормативи можуть підлягати змінам. Покупець несе відповідальність за забезпечення дотримання у своїй діяльності законодавчих вимог.

Рекомендації щодо зберігання

1. Найкращим місцем для зберігання інструмента є прохолодне сухе місце, куди не потрапляють прямі сонячні промені та немає доступу тепла та холоду. Для забезпечення оптимальної продуктивності та терміну служби акумуляторів зберігайте їх при кімнатній температурі, коли вони не використовуються.
2. При тривалому зберіганні для оптимального результату рекомендується помістити повністю заряджений акумулятор у сухе прохолодне місце поза зарядним пристроєм.

ПРИМІТКА. Не рекомендується зберігати акумулятор повністю розрядженим. Акумулятор потрібно перезарядити перед використанням.

Етикетки на зарядному пристрої та акумуляторі

Крім символів, що використовуються у цьому посібнику, етикетки на зарядному пристрої та акумуляторі можуть містити наведені нижче позначки:



Прочитайте інструкції цього посібника перед використанням.



Час заряджання.



Уникайте контакту з електропровідними об'єктами.



Не заряджайте пошкоджені акумулятори.



Не піддавайте впливу води.



Негайно замініть пошкоджений шнур живлення.



Заряджайте акумулятор за температури від 4 °C до 40 °C.



Для використання лише у приміщенні.



Утилізуйте акумулятори з належною турботою про навколишнє середовище.



Заряджайте акумуляторні батареї STANLEY FATMAX тільки із призначеними для цього зарядними пристроями STANLEY FATMAX. Заряджання акумуляторних батарей, відмінних від призначених батарей компанії STANLEY FATMAX із зарядним пристроєм STANLEY FATMAX, може призвести до їх розриву або до інших небезпечних ситуацій.



Не кидайте акумулятори у відкритий вогонь.

Код дати

Код дати виробництва складається із 4 цифр року, за якими йдуть 2 цифри тижня і додатково 2 цифри коду підприємства.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш виріб призначено для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Довга задовільна робота виробу залежить від його належного обслуговування та регулярного очищення.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть виріб та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до тілесних ушкоджень.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не дозволяйте дітям очищувати пристрій та виконувати його технічне обслуговування.

Зарядний пристрій та акумулятор не вимагають обслуговування.

Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Пристрої і акумулятори позначені цим символом, не можна викидати зі звичайним побутовим сміттям.



Пристрої і акумулятори містять матеріали, які можна відновити та переробити, що зменшить потребу у сировині. Утилізуйте електротехнічну продукцію і акумулятори відповідно до місцевих положень.

Більш детальну інформацію можна отримати на сайті
www.2helpU.com.

Придатність акумулятора для перезарядки

Дана модель акумулятора підлягає перезарядці у випадку зниження його потужності при виконанні завдань, що попередньо не вимагали особливих зусиль. Наприкінці терміну служби акумулятора утилізуйте його у спосіб, безпечний для навколишнього середовища.

- Повністю розрядіть акумулятор, потім витягніть його з інструменту.
- Літій-іонні акумулятори можна повторно переробляти. Відправте їх до свого дилера або на місцеву переробну станцію. Там зібрані акумулятори будуть перероблені або знищені належним чином.



Виробник:
"Stanley Black & Decker Deutschland
GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510
Idstein, Німеччина



